

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## SOMMAIRE

Le ministère de l'Éducation s'engage à offrir aux élèves de l'Ontario un système excellent et responsable d'éducation élémentaire et secondaire, de manière à ce que leur avenir et celui de la province soient placés sous le signe de la prospérité, de la stabilité et de la croissance.

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
20 406 852	Programme d'administration du ministère	888 300	19 518 552	17 878 429
9 132 852 800	Programme de formation à l'éducation élémentaire et secondaire	411 685 600	8 721 167 200	9 570 875 382
<u>9 153 259 652</u>	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	<u>412 573 900</u>	<u>8 740 685 752</u>	<u>9 588 753 811</u>
670 045 552	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	( 30 228 900)	700 274 452	1 531 584 336
<u>8 483 214 100</u>	<b>&lt; TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT</b>	<u>442 802 800</u>	<u>8 040 411 300</u>	<u>8 057 169 475</u>
CLASSIFICATION COMPTABLE				
9 150 659 652	Dépenses	409 973 900	8 740 685 752	8 724 442 071
2 600 000	Prêts et dotations	2 600 000	-	864 311 740
<u>9 153 259 652</u>		<u>412 573 900</u>	<u>8 740 685 752</u>	<u>9 588 753 811</u>

## ÉTAT DE RAPPROCHEMENT

DÉTAIL	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
<b>FONCTIONNEMENT</b>	\$	\$
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2000-2001	8 740 685 752	
1.2 Comptes publics 1999-2000		9 587 360 811
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères		1 393 000
	<u>8 740 685 752</u>	<u>9 588 753 811</u>

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## SOMMAIRE

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b>CAPITAL</b>				
15 522 200	Programme de formation à l'éducation élémentaire et secondaire	10 817 200	4 705 000	53 955 803
15 522 200	<b>Total du ministère - Capital</b>	10 817 200	4 705 000	53 955 803
15 522 200	<b>&lt; TOTAL À VOTER - CAPITAL</b>	10 817 200	4 705 000	53 955 803
	CLASSIFICATION COMPTABLE			
15 522 200	Dépenses	10 817 200	4 705 000	53 955 803

---



---

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**


---



---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Fournir l'orientation générale requise pour permettre au ministère de l'Éducation d'atteindre ses objectifs; et assurer les services d'administration et de soutien nécessaires à l'exécution des programmes de fonctionnement du ministère de l'Éducation.

<b>CRÉDIT et poste</b>	Prévisions 2001-2002	<b>PROGRAMME ET ACTIVITÉS</b>	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>1001</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	20 362 700	Administration du ministère .....	888 300	19 474 400	17 834 277
L		Traitement versé au ministre en vertu de la			
	32 997	Loi sur le Conseil exécutif .....	-	32 997	32 997
L		Traitement versé à l'adjoint parlementaire en			
	11 155	vertu de la Loi sur le Conseil exécutif .....	-	11 155	11 155
	<u>20 406 852</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>888 300</u>	<u>19 518 552</u>	<u>17 878 429</u>
	44 152	Moins : Crédits législatifs .....	-	44 152	44 152
	<u>20 362 700</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>888 300</u>	<u>19 474 400</u>	<u>17 834 277</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>			<i>Services des communications</i>		
Administration du ministère (1001-1)		\$			\$
Traitements et salaires	12 401 000		Traitements et salaires	3 387 300	
Avantages sociaux	2 776 700		Avantages sociaux	638 600	
Transports et communications	987 800		Transports et communications	121 000	
Services	11 457 300		Services	532 400	
Fournitures et matériel	668 600		Fournitures et matériel	177 600	
	28 291 400			4 856 900	
Moins : Recouvrements	7 928 700		Moins : Recouvrements		
	20 362 700		d'autres ministères	1 602 000	
				3 254 900	
<i>Bureau principal</i>		\$	<i>Services juridiques</i>		\$
Traitements et salaires	1 559 700		Traitements et salaires	171 800	
Avantages sociaux	298 200		Avantages sociaux	31 500	
Transports et communications	153 800		Transports et communications	28 900	
Services	169 200		Services	1 918 900	
Fournitures et matériel	61 600		Fournitures et matériel	28 900	
	2 242 500			2 180 000	
<i>Services financiers et administratifs</i>		\$	Moins : Recouvrements		
Traitements et salaires	2 522 300		d'autres ministères	563 600	
Avantages sociaux	1 116 300			1 616 400	
Transports et communications	491 200		<i>Services de vérification</i>		\$
Services	4 803 700		Services	730 300	
Fournitures et matériel	90 000		Moins : Recouvrements		
	9 023 500		d'autres ministères	169 000	
Moins : Recouvrements				561 300	
d'autres ministères	2 861 000		<i>Systèmes informatiques</i>		\$
	6 162 500		Traitements et salaires	3 277 600	
<i>Ressources humaines</i>		\$	Avantages sociaux	477 300	
Traitements et salaires	1 482 300		Transports et communications	126 900	
Avantages sociaux	214 800		Services	2 829 000	
Transports et communications	66 000		Fournitures et matériel	279 000	
Services	473 800			6 989 800	
Fournitures et matériel	31 500		Moins : Recouvrements		
	2 268 400		d'autres ministères	1 918 200	
Moins : Recouvrements				5 071 600	
d'autres ministères	814 900		<i>Crédits législatifs</i>		
	1 453 500		Traitement versé au ministre en vertu de la		
			Loi sur le Conseil exécutif	32 997	
			Traitement versé à l'adjoint parlementaire		
			en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif	11 155	
				44 152	
			Total (Fonctionnement) - Programme	20 406 852	
			d'administration du ministère	20 406 852	

---



---

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**


---



---

**PROGRAMME DE FORMATION À L'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE :**

Ce programme fournit une orientation en matière de politiques et de programmes ainsi qu'un soutien financier aux écoles élémentaires et secondaires et aux organismes de l'Ontario dans le but de soutenir la prestation d'une éducation de haute qualité pour tous les élèves de la province, quel que soit leur lieu de résidence. Son but est d'obtenir les trois résultats fondamentaux suivants : excellence des réalisations des élèves; préparation de tous les élèves au succès les domaines de l'éducation à venir, du travail et de la vie communautaire; amélioration de la compétitivité de l'Ontario sur le marché mondial.

Les éléments-clés du programme sont les suivants : la coordination d'un enseignement et d'un contenu d'apprentissage rigoureux avec des normes de rendement stimulantes, le soutien financier d'un système éducatif rationalisé et efficace, l'accent étant mis sur l'enseignement et l'apprentissage dans la salle de classe; la responsabilité du financement de l'éducation élémentaire et secondaire; l'administration d'écoles provinciales pour les élèves sourds, aveugles, sourds et aveugles, ainsi que pour les élèves en difficulté d'apprentissage.

<b>CRÉDIT et poste</b>	<b>Prévisions 2001-2002</b>	<b>PROGRAMME ET ACTIVITÉS</b>	<b>Variation</b>	<b>Prévisions 2000-2001</b>	<b>Dépenses 1999-2000</b>
	\$		\$	\$	\$
<b>1002</b>		<b>PROGRAMME DE FORMATION À L'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	8 394 961 800	Politiques et prestation des programmes . . . .	438 397 500	7 956 564 300	7 971 378 001
2	67 889 600	Activités éducatives . . . . .	3 517 000	64 372 600	67 957 197
L	670 001 400	Régime de retraite des enseignants . . . . .	( 30 228 900)	700 230 300	667 228 444
L	-	Paiements aux conseils scolaires . . . . .	-	-	864 311 740
	<u>9 132 852 800</u>	<b>Total - Fonctionnement . . . . .</b>	<u>411 685 600</u>	<u>8 721 167 200</u>	<u>9 570 875 382</u>
	670 001 400	Moins : Crédits législatifs . . . . .	( 30 228 900)	700 230 300	1 531 540 184
	<u>8 462 851 400</u>	<b>Montant à voter . . . . .</b>	<u>441 914 500</u>	<u>8 020 936 900</u>	<u>8 039 335 198</u>
<b>1002</b>		<b>PROGRAMME DE FORMATION À L'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE</b>			
<b>CAPITAL</b>					
3		Soutien à la formation aux paliers élémentaire et secondaire . . . . .	10 817 200	4 705 000	53 955 803
	<u>15 522 200</u>	<b>Total - Capital . . . . .</b>	<u>10 817 200</u>	<u>4 705 000</u>	<u>53 955 803</u>
	<u>15 522 200</u>	<b>Montant à voter . . . . .</b>	<u>10 817 200</u>	<u>4 705 000</u>	<u>53 955 803</u>

---



---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>			\$
Politiques et prestation des programmes (1002-1)		\$	
Traitements et salaires .....	26 599 900		
Avantages sociaux .....	5 187 000		
Transports et communications .....	8 168 300		
Services .....	45 056 000		
Fournitures et matériel .....	7 294 400		
Paiements de transfert		\$	
Subventions de			
fonctionnement des			
conseils scolaires .....	8 058 263 200		
Programmes d'éducation -			
Autres .....	188 872 400		
L'Office de la qualité et de			
la responsabilité en			
éducation .....	47 584 100		
L'Association canadienne			
de l'éducation .....	153 000		
Le Centre franco-ontarien			
de ressources			
pédagogiques .....	453 900		
Le Conseil des ministres			
de l'éducation, Canada .....	710 000		
L'Ontario Federation of			
School Athletic			
Associations .....	45 000		
Projets en langues			
officielles .....	2 900 400		
Royal Conservatory .....	380 000		
Centre d'animation			
scolaire de l'Ontario .....	174 300		
Jeunes voyageurs de			
l'Ontario .....	367 000		
Autres subventions .....	152 900		
	8 300 056 200		
<i>Prêts et dotations</i>			
Acquisition de logiciel de gestion des			
transports .....	2 600 000		
	<u>8 394 961 800</u>		
			\$
			Activités éducatives (1002-2)
			Traitements et salaires .....
			38 737 100
			Avantages sociaux .....
			7 815 400
			Transports et communications .....
			1 420 800
			Services .....
			15 234 800
			Fournitures et matériel .....
			4 617 700
			Paiements de transfert
			Paiements tenant lieu d'impôt aux
			municipalités .....
			63 800
			<u>67 889 600</u>
			Crédits législatifs
			Régime de retraite des enseignants
			Paiements de transfert
			Contribution gouvernementale, Loi sur le
			régime de retraite des enseignants .....
			671 401 400
			Moins : Recouvrements .....
			1 400 000
			<u>670 001 400</u>
			Total (Fonctionnement) - Programme de
			formation à l'éducation élémentaire et
			secondaire <u>9 132 852 800</u>
			<b>CAPITAL</b>
			Soutien à la formation aux paliers
			élémentaire et secondaire (1002-3)
			\$
			Acquisition/construction de biens
			immobiliers .....
			15 522 200
			<u>15 522 200</u>
			Total (Capital) - Programme de formation à
			l'éducation élémentaire et secondaire <u>15 522 200</u>

